

# Тфила зака – «чистая молитва»

*Тфила зака* – это молитва, которую принято у ашкеназов говорить до наступления Йом Кипура перед молитвой *Коль Нидрей*. Автор этой молитвы – рав Авраам Данциг. Как он свидетельствует в своей книге Хаей Адам, он составил ее, основываясь на различных древних молитвах. В переводе с иврита «Тфила зака» обозначает «чистая молитва». Она, видимо, называется «чистой», поскольку ее автор выбрал из древних молитв самый «чистый» и красивый текст. Эта молитва – личное обращение каждого молящегося к Создателю, и ее говорит каждый молящийся по отдельности. Закончив ее, мы просим: «Чистое сердце дай мне, о Б-г, и верности дух обнови во мне!»

Приводим перевод рава Ариэли этой молитвы. Этот перевод был опубликован на сайте Беерот.ру:

Владыка миров, Отец милосердный и прощающий! Рука Твоя простерта, чтобы принять возвращающихся к Тебе. Ты сотворил человека, чтобы в итоге дать ему добро, и сотворил в нем два начала: доброе и злое, чтобы у него в руках была возможность избрать добро или зло, дабы воздать ему высокой наградой за его правильный выбор. Так постановила мудрость Твоя, как написано: «Смотри, Я предлагаю тебе жизнь и добро, смерть и зло, так выбери жизнь». Но, о Б-же Всесильный мой, я не внял Тебе, а последовал совету дурного начала и пошел по зову моего сердца. Я отверг добро и выбрал зло. Мало того, что я не освятил части своего тела, но еще и осквернил их. Ты сотворил во мне мозг и сердце, источники мыслей, чтобы жить с хорошими мыслями и помыслами. А сердце – чтобы понимать Твои святыя слова, молиться и произносить все благословения с чистой мыслью. Но я осквернил их посторонними помыслами. И мало того: из-за дурных мыслей я пришел к тому, что испускал семя впустую

– иногда по своему желанию, а иногда помимо своей воли из-за ночной поллюции, оскверняющей все тело. Этим я создал губителей и вредителей (ангелов – носителей зла), называемых «поражениями (недугами) человеческими». Горе мне, ибо вместо хороших мыслей, которыми я мог бы создать святых ангелов, чтобы они были мне защитниками и заступниками, я создал разрушителей, которые будут вредить мне, как написано: «И накажу его палкой, как у людей, и поражениями человеческими».

Ты создал мне два глаза, в которых заключено зрение, чтобы видеть ими то, что написано в Торе, и освящать их видением всего святого. Предупреждал Ты в Торе Своей: «Не блудите за своими сердцами и за своими глазами». Но горе мне, ибо последовал я за глазами моими и осквернил их, разглядывая женщин и глядя на все нечистое.

Ты создал мне уши, чтобы слушать ими святые слова и изречения Торы. Но горе мне, ибо я осквернил их, слушая сквернословие, злословие и все запрещенное. Горе ушам, слышащим такое!

Ты создал мне уста, язык, зубы, нёбо и горло, и вложил в них силу произносить пять групп святых букв алфавита, которыми Ты сотворил небо, землю и все, что в них. Из этих же букв Ты составил Свою святую Тору. Силой речи отделил Ты человека от скота. Но я был хуже скота, ибо осквернил мои уста порочными речами и злословием, ложью, насмешками, раздорами и сплетнями; я позорил ближнего, проклинал его, прославлялся за счет его унижения, говорил о торговле в Шаббат и праздники, произносил [*напрасные или ложные*] клятвы и обеты.

Ты сотворил мне руки и осязание, чтобы исполнять заповеди, а я осквернил себя, используя их для запрещенного осязания: бил преступным кулаком, поднимал руку на еврея, передвигал запрещенное в Шаббат и праздники.

Ты сотворил мне ноги, чтобы идти навстречу заповедям, а я осквернил их, ибо ноги мои поспешно бежали к совершению зла.

Ты сотворил мне конец плоти и запечатлел на нем знак святого

союза, чтобы он был верным слугой и служил Тебе. Но я осквернил его, испуская семя напрасно, через ночную поллюцию, намеренно вызывая у себя возбуждение, когда в этом не было нужды для исполнения заповеди (и вступал в запрещенные связи).

Я проверил все части своего тела и увидел, что они порочны – от пят и до головы нет на мне невредимого места.

Открыто и известно Тебе, Г-споди, Б-г мой, что всеми этими грехами и проступками я не собирался разгневаться Тебя и бунтовать против Тебя, а лишь следовал наущениям дурного начала, которое всегда расставляет сети для моих ног, чтобы поймать меня. А я бедный и нищий – червь, а не человек. Не собрался с силой, чтобы устоять против него. А заботы о заработке, чтобы прокормить мою семью, суета времени и разные происшествия – все они были мне помехами. И поскольку все это открыто и известно Тебе, как и то, что «нет на земле праведного человека, который не согрешит», Ты дал нам в Своем великом милосердии один день в году – великий и святой день Йом Кипур, который наступает сейчас на благо нам, чтобы мы вернулись к Тебе для искупления всех грехов наших и очищения нас от всей скверны, как написано: «Ибо в этот день будет искупление вам, чтобы очистить вас от всех ваших грехов; перед Б-гом очиститесь».

А теперь взгляни на Свой народ, Израиль. Они чисты и святы, ожидают и надеются на Твое прощение. Мы пришли к Тебе с сокрушенным и удрученным сердцем, словно бедные и неимущие, просить у Тебя прощения, извинения и искупления за все, в чем согрешили перед Тобой, провинились и преступили закон. Знаем мы, Б-же, грех наш и вину наших предков!

Стыдимся и стесняемся поднять лицо к Тебе. Это как стыд вора, которого поймали. Как откроем уста и поднимем голову? Из-за множества грехов мы удалили от себя святой образ, облачавший нас. Все вредители и обвинители не могли смотреть на него, как написано: «И увидят все народы земли, что Имя Б-га наречено на тебе, и убоятся тебя». Мы променяли его на нечистый образ,

одеди облачения грязные. Как войти нам во врата Царя в мешковине, испачканной нечистотами? Поражаемся сами себе, как совершилась мерзость эта, как увели мы свою душу и дух из святого мира и сбежали в безводную пустыню, в место смертной тени, место нечистоты и темных сил? Ты же, Г-сподь Б-г наш, желаешь возвращения грешников, как написано: «Вернитесь, вернитесь, дом Израиля, ибо не желаю смерти умирающего, но лишь того, чтобы вернулся с пути своего и жил». Теперь и мы решились вернуться и прийти к Тебе со стыдом на лице.

Отец наш, Царь наш, смилуйся над нами, как отец милует сына, который взбунтовался против него и ушел из дома, но потом вернулся к нему. Когда сын возвращается к отцу со стыдом, с плачем и воплем и падает перед ним, отец обычно проявляет милосердие к нему. Если же мы – рабы, то кто поразит своего раба страданиями? Если тот взбунтуется, потом господин прощает его. Как мы уже поражены порабощениями изгнаний, болезнями, нищетой, страданиями, связанными с воспитанием детей и т. д. Если ты наказываешь нас, Б-же, то пусть это будет с милосердием, но не в гневе. Смилуйся над нами и прикажи Своим святым ангелам, отвечающим за чистоту, снять с нас грязное облачение и очистить нас от всех грехов. Пусть вновь облачат нас в облачение святое, как написано: «Снимите грязные одежды... и облачить тебя в наряды». И как молился царь Давид: «Верни мне радость спасения Твоего и духом благородным поддержи меня»; «Сердце чистое сотвори мне, Б-г, и новый дух помести внутрь меня».

Если мы совершили преступления и бунтовали, как плоть и кровь, Ты поступи, как подобает Тебе, – извини и прости. И пусть наши грехи не удержат нас от возвращения к Тебе, ибо Тебе подобает принимать возвращающихся. Укрепи наше сердце в Твоей Торе и в трепете, чтобы трепет перед Тобой навсегда был укоренен в наших сердцах. Очисти наши помыслы для служения Тебе. Узри сокрушение моего сердца, ибо я сожалею о своих плохих поступках, совершенных до сего дня, плачу, причитаю и исповедуюсь в них. Говорю: «Согрешил, провинился, совершил

преступление перед Тобой». Прими мое раскаяние вместе с раскаянием всего Твоего народа Израиля, который возвращается к Тебе всем сердцем. Ведь и я из числа потомков Авраама, Ицхака и Яакова, и пусть мои многочисленные грехи не помешают мне вернуться к Тебе всем сердцем. Удостой меня, чтобы я вернулся к Тебе с цельным сердцем, чтобы с полным сожалением раскаялся в своих грехах и оставил плохие поступки навсегда. Смилуйся надо мной и спаси меня навечно от всякого греха и проступка. Ведь без Твоего милосердия и доброты невозможно устоять против дурного начала, которое словно огонь пылающий в моих костях. А потому смилуйся надо мной и дай мне сил устоять против него, как сказали мудрецы в своих святых изречениях: «Приходящему очиститься – помогают».

Я принимаю на себя святость Йом Кипура, и буду поститься с пятью воздержаниями, о которых Ты заповедал нам через Своего служителя Моше в святой Торе. Это запрет еды, питья, омовения, помазания [*тела маслами*], одевания (кожаной) обуви и интимной близости, запрет выполнения любой работы (как в Шаббат). Благодаря воздержанию от еды и питья искупи нам все, в чем согрешили мы из-за запрещенных блюд и напитков. Благодаря воздержанию от омовения и помазания искупи нам все, в чем согрешили мы, наслаждаясь этим миром в будние дни, и особенно если это были запретные наслаждения. Благодаря воздержанию от кожаной обуви искупи нам все, в чем согрешили, когда ноги наши спешили бежать к совершению зла, и прости за то, что нарушили двадцать четыре запрета, за которые суд отлучал от общины, из-за чего нам надлежало ходить босиком, как отлученным. Благодаря воздержанию от интимной близости искупи нам все, в чем согрешили знаком святого союза, когда возбуждались не ради заповеди и оскверняли себя поллюцией и напрасным испусканием семени (и когда я вступал в запрещенные половые контакты).

С помощью пяти молитв, просьб и молений пусть исправится то, в чем согрешили мы пятью органами речи – нёбом, горлом, языком, зубами и губами, когда осквернили их всеми запрещенными словами, обетами и клятвами. Благодаря обниманию и целованию

свитка Торы и в заслугу всех молитв, которые мы произнесем в этот святой день, пусть поднимутся, придут, достигнут своей цели и присоединятся к ним молитвы, прочитанные за весь год без должной сосредоточенности. Пусть все они включатся в молитвы этого дня и поднимутся выше, став венцом для Тебя вместе с остальными молитвами Израиля.

Благодаря слезам наших глаз пусть исправится то, в чем согрешили мы взглядом, когда смотрели на все нечистое и разглядывали женщин. Благодаря разгорячению наших тел из-за поста и молитв пусть исправится то, что мы разжигали наши 248 органов и 365 жил огнем дурного начала. Благодаря уменьшению нашей плоти и крови вследствие поста пусть искупится все, в чем согрешили, провинились и преступили перед Тобой. И пусть зачтется это перед Тобой, как будто мы принесли себя в жертву. И пусть они будут приняты Тобой, как приятный запах от жертвы и всесожжения.

Мы знаем, что за каждый отдельный грех обязаны поститься, в соответствии со всеми правилами *тшувы*, и истязать свое тело в равной степени с тем, как наслаждались грехами. Но открыто и известно Тебе, что нет у нас сил поститься даже за один грех, а тем более за все, ибо грехов наших так много, что и не сосчитать, а сил у нас мало. И потому да будет воля Твоя, Б-г Всесильный наш, чтобы пост в этот святой день Йом Кипур, наступающий нам во благо, стал искуплением за все наши грехи.

Да будет воля Твоя, Б-г, Царь, сидящий на троне милосердия, желающий возвращения грешников, вложить в наши сердца и в сердца всего Твоего народа Израиля любовь к Тебе и трепет перед Тобой, чтобы боялись Тебя все дни. Среди них смилуйся над преступниками из Твоего народа, дома Израиля, и вложи в их сердца боязнь перед красотой Твоего величия. Подчини их каменные сердца, чтобы они вернулись к Тебе всем сердцем, как Ты уверил через Своего пророка: «Чтобы не был им отвергнут отверженный». И хотя они преумножили свою вину перед Тобой, так что пути *тшувы* закрылись для них, Ты в Своем великом милосердии приготовь им особый путь под престолом славы Твоей,

чтобы приблизились к Тебе, и прими их возвращение. Смилуйся над нами и дай нам сил служить Тебе все дни. Удали от нас препятствия и любые причины, мешающие служить Тебе. Ведь Ты создал нас и знаешь все недостатки людские и их природу, которые приводят нас в смятение, не давая служить Тебе. Ты в силах устранить их и преградить ход этим помехам. Не лишай нас времени, когда мы вернемся к Тебе всем сердцем, и все свои дни станем проводить в *тшув*е и добрых делах до последнего момента, когда Ты пожелаешь забрать наши души к Себе. Все наши мысли тогда будут привязаны к Тебе, и наши чистые души быстро выйдут [из тел]. Мы удостоимся быть как *Нуква* [в Каббале так называется женское начало, которое обращается снизу вверх, чтобы принять благо и изобилие от мужского – *Зеир Анпин*], стремящаяся снизу вверх, чтобы передать изобилие всем мирам сверху вниз.

Дай нам силы поститься в этот святой день и довести до конца пост со всеми пятью запретами, чтобы наши прежние поступки ни в коем случае не привели к тому, что мы нарушим хоть один из них. Ведь все мы потомки Авраама, Ицхака и Якова, любезных Тебе. Удостой нас вырастить наших детей для Торы и добрых дел, чтобы ни в коем случае не были они наказаны за наши грехи. Впиши и запечатай нас в книгу хорошей жизни, жизни трепета перед Твоим Именем; жизни, в которой будем служить Тебе всем сердцем; жизни, где ни в коем случае не оступимся – жизни без греха, проступка и вины; жизни, где заработок будет даваться легко и достойно, разрешенным способом, и где он не будет вводить нас в суетные хлопоты. Дай нам пропитание в спокойствии и благоденствии, чтобы наши сердца всегда были свободны для служения Тебе. Очисти наши мысли и помыслы, чтобы мы постоянно были соединены с Тобой.

Я знаю, что почти нет на земле праведника, который не согрешил бы в отношениях с людьми, либо в имущественных вопросах, либо телесным действием, либо устной речью. Об этом скорбит сердце у меня внутри. Ведь грехи человека, совершенные им по отношению к ближнему, Йом Кипур не искупает, пока того не

уговорили простить. Поэтому сердце сокрушено во мне, а кости сдвигаются. Даже смерть не искупает такие грехи! И потому изливаю мольбу перед Тобой, чтобы Ты помиловал меня и даровал мне добро и милость в Твоих глазах и в глазах всех людей. Сам я прощаю полностью всех, кто согрешил передо мной как физически, так и в имуществе, как и тех, кто злословил обо мне или даже клеветал; всех, кто причинил вред моему телу или имуществу или совершил любой человеческий грех, кроме как в случае с имуществом, которое я смогу взыскать через суд, и кроме случая, когда делающий мне зло говорит: «Буду грешить, а он простит меня». Кроме этих, я полностью прощаю всех, и пусть никто не будет наказан из-за меня. И как я прощаю всех людей, так и Ты даруй мне милость в глазах людей, чтобы они полностью простили меня.

Да поднимется и придет, достигнет и будет замечена, желанна и услышана наша молитва. «Прими песнь народа Твоего, возвысь нас и очисти, Грозный». Извлеки все святые искры, упавшие к нечистым силам из-за наших грехов. Святостью Йом Кипура пусть пробудятся Твои качества – Величие (*Гдула*), Сила (*Гвур*), Красота (*Тиферет*), Вечность (*Нецах*) и Великолепие (*Од*), ибо все на небе и на земле – Твое, Б-же, царство. «Свет посеян для праведника, а для честных сердцем – радость». Пусть распространится на них святость Йом Кипура, чтобы искупить их, как написано в Торе у Моше, служителя Твоего: «Ибо в этот день будет искупление вам... перед Б-гом очиститесь». «Да пребудет благодать Б-га Всесильного нашего с нами, деяния наших рук утверди для нас, деяния рук наших утверди». Устрани зло с земли и царствуй над всем миром во славе Своей, вознесись над всей землей в почете. Дай радость Твоей стране, веселье – Твоему городу, возрасти росток Давида, слуги Твоего. Амен, да будет такова воля. Да будут желанны речения моих уст и помыслы сердца перед Тобой, Б-г, крепость моя и избавитель.